

# Moderna franska tapisserier : målningar och skulptur av pariser - konstnäre...

*Vardagstryck*



National Library  
of Sweden

KATALOG 133

---

MODERNA  
FRANSKA TAPISSERIER

---

MÅLNINGAR OCH SKULPTUR

AV

*PARISER-KONSTNÄRER*

SEPTEMBER 1937



SVENSK-FRANSKA KONSTGALLERIET  
ARSENALSGATAN 9, STOCKHOLM



Kungl. biblioteket



0 0000 000076877

KATALOG 133

---

MODERNA  
FRANSKA TAPISSERIER

---

MÅLNINGAR OCH SKULPTUR

AV

*PARISER-KONSTNÄRER*

SEPTEMBER 1937

UTSTÄLLNINGEN ÄGER RUM UNDER BESKYDD AV

S. E. MONSIEUR YVON DELBOS

MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES DE FRANCE

SVENSK-FRANSKA KONSTGALLERIET

ARSENALSGATAN 9, STOCKHOLM



CASLON PRESS

STOCKHOLM

1937

Den väldiga generalmönstring av Frankrikes radikala nutidskonst, som denna sommar i anslutning till världsutställningen äger rum i Petit Palais i Paris, är en händelse av den allra största betydelse. Man kan betrakta utställningen som ett uttryck för att även det officiella Frankrike nu, äntligen, fått upp ögonen för den moderna konstens värde, och att man på högsta ort har velat slå fast denna förändrade inställning. Säkert är i varje fall, att åtminstone sådana konstnärer som Bonnard, Matisse, Braque, Picasso, Maillol och Despiau i och med denna manifestation fått en helt annan ställning i det allmänna medvetandet än tidigare.

Tack vare utställningens historiska och retrospektiva karaktär kan man här på ett helt annat vis än på de separata expositionerna bilda sig en föreställning om lagbundenheten och kontinuiteten i de många rörelser och strömningar, vilka sedan sekelskiftet följt i impressionismens fotspår, och för kanske första gången se sammanhanget i denna fängslande och imponerande konstepoks produktion.

Den nya konsten har segrat över hela linjen, genom sina bästa män. I vårt land har den länge haft många beundrare, inte minst bland våra egna konstnärer, och vi ha här hemma gång på gång haft tillfälle att se goda prov på vad de ledande männen skapat, isynnerhet tack

## *Svensk-Franska Konstgalleriet*

---

vare Svensk-Franska Konstgalleriets sedan tjugu år ständigt återkommande utställningar. Det är en insats, vars betydelse kanske först framtiden fullt kommer att förstå och uppskatta.

\*

Man skulle kunna säga, att den utställning av fransk nutidskonst, varmed Galleriet nu inleder höstsäsongen, till en viss grad har kommit till i den stora Parisutställningens tecken. Inte så, att den strävar efter att ge en bild i förminskad skala av »Exposition des Artistes Indépendants» i Petit Palais, men genom att den speglar något av andan på denna utställning genom att bjuda oss ett representativt urval, ett extrakt, som anger själva grundtendensen i det nyaste och samtidigt mest bärkraftiga i den radikala franska nutidskonsten.

Denna Galleriets utställning har en ny, bestämt avgränsad typ, som skiljer den från de flesta av sina föregångare.

Den bjuder så gott som uteslutande på arbeten av den yttersta vänstra flygelns män, företrädare för olika faser av kubismen som Picasso, Braque, Léger, Gromaire, subjektiva dekoratister som Matisse och Dufy, mera surrealistiskt betonade som Lurçat, Coutaud och Chagall, en outsider som Rouault. Genom denne medvetna renodling av vissa tendenser får utställningen sin särkaraktär, och så vitt jag förstår, har det också varit Galleriets mening att denna gång understryka i hur hög grad det nya franska måleriet lämpar sig för monumentala och dekorativa uppgifter.

Kubismen kan verkligen betraktas ur denna speciella synpunkt, och strängt taget har det väl knappast någon-

sin existerat ett måleri, som varit i strängaste och djärvaste mening så dekorativt, så smyckande, som just kubismen. Inom sin bestämt avgränsade yta rymmer en kubistisk målning en hel värld av dekorativa element, plan, kurvor, figurer, alla sammanhållna i ett logiskt system, som syftar mot en strängt bildmässig verkan, och som icke går utanför ramen.

Ingen konst under nyare tid är egentligen mera barn av vår tid än just kubismen, och inför t. ex. en Légers eller en Braques kompositioner känner man klarare än inför det mesta andra denna absoluta logik.

Att dessa konstnärer kunna lösa monumentala uppgifter med glans, kan man se på Expo 1937 i Paris, där såväl Picasso som Léger och Dufy fått sig anförtrott att dekorera väldiga väggytor och gjort det med både fantasi och stilkänsla.

Men det var inte endast som målare i egentlig mening de företrädde på världsutställningen och i Petit Palais.

Den vävda tapeten, som hade sin stora tid framförallt under gotiken, har under 1800-talet fört ett tämligen tylande liv i Frankrike. Visserligen äro arbetarna i både Beauvais och Les Gobelins berömda för sin utomordentliga hantverksskicklighet och sin känsla för vad en stor teknisk tradition förpliktar till, men de ledande ha oftast visat en sorglig brist på förståelse för den nya tidens krav, och vad man i allmänhet fått se av s. k. modern vävnadskonst, har lättast kunnat karaktäriseras som veritabla horor.

Hur ofta har det väl hänt att de bästa målarna fått i uppdrag att göra en kartong till en gobeläng för den franska staten? Aldrig, så vitt jag vet.

Initiativet till en renässans på detta område har icke heller nu kommit från någon statens ärevördiga institution utan från privat håll.

Det är en dam, madame Paul Cuttoli, som har äran av att målare som Picasso, Matisse, Braque, Léger, Rouault, Lurçat och andra nu fått göra kompositioner att utföras som tapisserier. På utställningen i Petit Palais hängde i den stora hallen en hel svit av dessa vävnader efter ovan nämnda konstnärers kartonger och de voro föremål för det mest intensiva intresse från allmänhetens sida. Svensk-Franska Konstgalleriet har lyckats få låna denna svit textila verk, vilka sedan skola sändas vidare till U. S. A., där de genom den kände mecenaten Barnes försorg komma att visas i några av de största och mest representativa amerikanska museerna.

På utställningen av »Chefs d'œuvre de l'art français» i det nybyggda »Palais des Arts», där man ingående kunde studera vävda tapeter från tapetväveriets blomstringstid, fann man, att det icke blott var den stränga rytmiska kompositionen och de härliga färgerna, förädlade av århundradens patina som tjusade ögat, utan även textilernas yta med dess regelbundna av varpens finhet framsprungna linjemönster man gladdes åt. Vad som även i de moderna tapisserierna i Petit Palais eftersträvas är den största möjliga trohet gentemot konstnärernas kartonger, en trohet så stor att varje nyans, varje subjektiv form återfinnes i det textila alstret.

Man kan naturligtvis ha olika uppfattning om skönheten hos dessa kartonger, beroende på den inställning man har till modern konst över huvud taget, men ingen kan förneka, att de tapeter det här är fråga om, vävda av

## *Svensk-Franska Konstgalleriet*

---

Beauvais- och Aubussonfabrikernas fantastiskt yrkeskunniga arbetare, i fråga om likheten med originalkartongerna beteckna något fullkomligt häpnadsväckande. Till detta kommer så den rika, smakfulla nyanseringen i koloriten, och ylle- och silkegarnets rent stoffliga skönhet.

På Svensk-Franska Konstgalleriets utställning exponeras nu dessa vävda tapeter efter Braque, Picasso, Coulaud, Dufy, Le Corbusier, Léger, Matisse, Miro, Lurçat och Rouault, alla utförda vid de nämnda fabrikerna under madame Cottolits överinseende. Sverige får alltså primören av denna äktfranska förening av konst och konsthantverk, som säkert kommer att låta tala om sig och som tillsammans med en samling oljemålningar av samma målare och några dem närstående konstnärer bilda en fascinerande enhet.

Det är även glädjande, att Isaac Grünewald med sin franska skolning och sin utpräglad dekorativa begåvning, varit i tillfälle att göra en kartong till en tapet avsedd att vävas av samma yrkesskickliga fransman, och därigenom ingå i denna serie som, efter vad man kan förstå kommer att bli världsberömd.

*Ragnar Hoppe.*

The first of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent. The second of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent. The third of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent.

The first of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent. The second of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent. The third of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent.

The first of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent. The second of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent. The third of these is the fact that the American people are becoming more and more interested in the health of their children. This is a natural result of the fact that the American people are becoming more and more educated and more and more intelligent.

## VÄVDA TAPETER

### GEORGES BRAQUE

1. Nature morte à la guitare  
Ylle och silke. Vävd 1935 vid Beauvais-fabriken. *Sign. G. Braque.*  
H. 212 cm. Br. 111 cm.

*Litt.:*

- »Fortune» New York, juli 1936.
- »Art & Décoration» Paris 1937. No. 1.
- »Sketch» London, maj 1937.
- »Vogue» London, maj 1937.

*Utställd:*

- Galerie Bignou, New York, april 1936.
- Arts Club, Chicago, maj 1936.
- Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1936.
- Petit Palais, Paris 1937.

2. Nature morte à la pipe  
Ylle och silke. Vävd 1935—36 vid Beauvais-fabriken. *Sign. G. Braque.*  
H. 212 cm. Br. 111 cm.

*Litt.:*

- »Springfield Union» Springfield, april 1936.
- »Vogue» New York, juni 1936.
- »Art & Décoration» Paris 1937. No. 1.

*Utställd:*

- Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.
- Petit Palais, Paris 1937.

LUCIEN COUTAUD

3. Le billet doux  
Ylle och silke. Vävd 1937 vid Aubusson-  
fabriken.

H. 166 cm. Br. 150 cm.

*Utställd:*

Petit Palais, Paris 1937.

RAOUL DUFY

4. Panorama de Paris  
Ylle och silke. Vävd 1937 vid Beauvais-  
fabriken. *Sign. Raoul Dufy, Paris 1934.*

H. 196 cm. Br. 158 cm.

*Litt.:*

- »Herald Tribune» New York, mars 1936.
- »Parnassus» New York, april 1936.
- »Art News» New York, april 1936.
- »Courrier des Etats Unis» New York, april 1936.
- »The Sun» New York, april 1936.
- »Art and Decoration» New York, maj 1936.
- »Chicago Sunday Tribune» Chicago, 7 juni 1936.
- »Fortune» New York, juli 1936.
- »La Revue de l'Art» Paris, januari 1937.
- »Art & Décoration» Paris, 1937, No. 1.
- »Sketch» London, maj 1937.

*Utställd:*

- Galerie Bignou, New York, april 1936.
- Arts Club, Chicago, maj 1936.
- Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.
- Petit Palais, Paris 1937.

FERNAND LÉGER

5. Composition

Ylle och silke. Vävd 1934 vid Aubusson-fabriken. *Sign. F. Léger 1910.*

H. 159 cm. Br. 130 cm.

*Utställd:*

Galerie Bignou, New York, april 1936.

Arts Club, Chicago, maj 1936.

Petit Palais, Paris 1937.

6. Trois personnages

Ylle och silke. Vävd 1935 vid Aubusson-fabriken. *Sign. F. Léger 1932.*

H. 230 cm. Br. 275 cm.

*Litt.:*

»Art News» New York, april 1936.

»New York World Telegram» New York, 4 april 1936.

»Art & Décoration» Paris 1937, No. 1.

*Utställd:*

Galerie Bignou, New York, april 1936.

Arts Club, Chicago, maj 1936.

Galleries Reid & Lefevre, maj 1937.

Petit Palais, Paris 1937.

LE CORBUSIER

7. Composition

Ylle och silke. Vävd 1937 vid Aubusson-fabriken. *Sign. Le Corbusier 36.*

JEAN LURÇAT

8. L'Orage

Ylle och silke. Vävd 1937 vid Aubusson-fabriken.

H. 264 cm. Br. 170 cm.

*Utställd:*

Petit Palais, Paris 1937.

9. Les saisons et les arts:

Ops, déesse de l'abondance

Ylle och silke. Vävd 1936 vid Aubusson-fabriken. *Sign. J. Lurçat.*

H. 364 cm. Br. 193 cm.

*Litt.:*

»Dailey Sketch» London, 4 maj 1937.

»Vogue» London, maj 1937.

»Illustrated London News» London, 22 maj 1937.

*Utställd:*

Galleries & Lefevre, London, maj 1937 .

Petit Palais, Paris 1937.

10. Les saisons et les arts:

Saturne ou l'age d'or

Ylle och silke. Vävd 1937 vid Aubusson-fabriken. *Sign. J. Lurçat.*

H. 364 cm. Br. 193 cm.

*Litt.:*

»The Studio» London, juni 1937.

*Utställd:*

Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.

Petit Palais, Paris 1937.

HENRI MATISSE

11. Papeete

Ylle och silke. Vävd 1935—36 vid Beauvais-fabriken. *Sign. Henri Matisse 1935.*  
H. 226 cm. Br. 171 cm.

*Litt.:*

- »Art News» New York, april 1936.
- »State Times» Baton Rouge, 22 april 1936.
- »Blytheville Courier News» Blytheville, 22 april 1936.
- »Atlantic City Evening Union» Atlantic City, 23 april 1936.
- »Berkshire Evening Eagle» Pittsfield, 23 april 1936.
- »The News» Washington, 25 april 1936.
- »Art & Décoration» New York, maj 1936.
- »The Times» Cumberland, 30 april 1936.
- »Chicago Sunday Tribune» Chicago, 7 juni 1936.
- »Utica Dispatch» Utica, 14 juni 1936.
- »Sketch» London, 12 maj 1937.
- »Illustrated London News» London, 22 maj 1937.

*Utställd:*

- Galerie Bignou, New York, april 1936.
- Arts Club, Chicago, maj 1936.
- Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.
- Petit Palais, Paris 1937.

JUAN MIRO

12. Composition

Ylle och silke. Vävd 1937 vid Aubusson-fabriken.

H. 200 cm. Br. 180 cm.

*Utställd:*

- Petit Palais, Paris 1937.

PABLO PICASSO

13. Inspiration

Ylle och silke. Vävd 1935—36 vid Beauvais-fabriken. *Sign. Picasso 1934.*

H. 197 cm. Br. 168 cm.

*Litt.:*

- »Cahiers d'art» Paris, februari 1936.
- »Art News» New York, 4 april 1936.
- »Springfield Union» Springfield, 12 april 1936.
- »New York American» New York, 18 april 1936.
- »Evening News» Wilkes-Barre, 20 april 1936.
- »Miami Tribune» Miami, 21 april 1936.
- »The Scrantonian» Scranton, 26 april 1936.
- »The Florida Times-Union» Jacksonville, 27 april 1936.
- »Art Digest» New York, 1 maj 1936.
- »Vogue» New York, 15 juni 1936.
- »The Art» New York, maj 1936.
- »Fortune» New York, juli 1936.
- »Art & Décoration» Paris, 1937, No. 1.
- »Vogue» London, 12 maj 1937.
- »The Star» London, 18 maj 1937.

*Utställd:*

- Galerie Bignou, New York, april 1936.
- Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.
- Petit Palais, Paris 1937.

GEORGES ROUAULT

14. La danseuse

Ylle och silke. Vävd 1934—35 vid Beauvais-fabriken. *Sign. G. R. 1931.*

H. 230 cm. Br. 130 cm.

*Litt.:*

- »Art News» New York, 23 maj 1936.
- »Vogue» New York, 15 juni 1936.

*Utställd:*

- Galerie Bignou, New York, april 1936.
- Arts Club, Chicago, maj 1936.
- Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.
- Petit Palais, Paris 1937.

15. Les fleurs du mal  
Ylle och silke. Vävd 1936 vid Beauvais-  
fabriken. *Sign. G. R. 1936.*  
H. 110 cm. Br. 75 cm.

*Utställd:*  
Petit Palais, Paris 1937.

16. Le clown blessé  
Ylle och silke. Vävd 1935 vid Beauvais-  
fabriken. *Sign. G. R. 1932.*  
H. 200 cm. Br. 122 cm.

*Litt.:*  
»The Sun» New York, 4 april 1936.  
»State Times» Baton Rouge, 22 april 1936.  
»Blytheville Courier News» Blytheville, 22 april 1936.  
»Atlantic City Eveening Union» Atlantic City, 23  
april 1936.  
»The Berkshire Evening Eagle» Pittsfield, 23 april  
1936.  
»The News» Washington, 26 april 1936.  
»The Times» Cumberland, 30 april 1936.  
»Chicago Sunday Tribune» Chicago, 7 juni 1936.  
»Utica Dispatch» Utica, 14 juni 1936.  
»Art & Décoration» Paris, 1937, No. 1.  
»Sketch» London, 12 maj 1937.

*Utställd:*  
Galerie Bignou, New York, april 1936.  
Arts Club, Chicago, maj 1936.  
Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.  
Petit Palais, Paris 1937.

17. Satan  
Ylle och silke. Vävd 1935 vid Beauvais-  
fabriken. H. 108 cm. Br. 74 cm.

*Utställd:*  
Galerie Bignou, New York, april 1936.  
Arts Club, Chicago, maj 1936.  
Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.  
Petit Palais, Paris 1937.

*Svensk-Franska Konstgalleriet*

---

18. La Sainte Face

Ylle och silke. Vävd 1937 vid Beauvais-fabriken. *Sign. G. R. 1932.*

H. 90 cm. Br. 82 cm.

*Utställd:*

Galleries Reid & Lefevre, London, maj 1937.

Petit Palais, Paris 1937.

## KARTONGER TILL TAPETER

ISAAC GRÜNEWALD

19. Apollo H. 400 cm. Br. 300 cm.

JEAN LURÇAT

20. Les Afghans H. 350 cm. Br. 200 cm.

## MÅLNINGAR

### GEORGES BRAQUE

- |     |                                  |                    |
|-----|----------------------------------|--------------------|
| 21. | Femme nue                        | <i>Oljemålning</i> |
| 22. | Nature morte: fond bleu et brun  | ”                  |
| 23. | Nature morte: fond blanc et brun | ”                  |
| 24. | Nature morte: fruits et couteau  | ”                  |
| 25. | Falaise et bateau                | ”                  |

### MARC CHAGALL

- |     |                    |                    |
|-----|--------------------|--------------------|
| 26. | Fleurs rouges      | <i>Oljemålning</i> |
| 27. | Fleurs et profils  | ”                  |
| 28. | La mariée          | <i>Gouache</i>     |
| 29. | Femme au trapez    | ”                  |
| 30. | Femme à l'éventail | ”                  |
| 31. | Le baiser          | ”                  |

### LUCIEN COUTAUD

- |     |                    |                |
|-----|--------------------|----------------|
| 32. | Scène              | <i>Gouache</i> |
| 33. | Machines agricoles | ”              |
| 34. | Piano              | ”              |
| 35. | La Charme          | ”              |
| 36. | Intérieur          | ”              |

RAOUL DUFY

- |     |               |                    |
|-----|---------------|--------------------|
| 37. | L'embarcadère | <i>Oljemålning</i> |
| 38. | Trouville     | <i>Gouache</i>     |
| 39. | Les courses   | ”                  |
| 40. | Regates       | ”                  |

MARCEL GROMAIRE

- |     |                              |                    |
|-----|------------------------------|--------------------|
| 41. | Berlemont                    | <i>Oljemålning</i> |
| 42. | Neige tombant sur un village | ”                  |
| 43. | Nu au peignoir bleu          | ”                  |
| 44. | Nu couché aux bas gris       | ”                  |
| 45. | Danseuse de cancan           | ”                  |

ISAAC GRÜNEWALD

- |     |                     |                |
|-----|---------------------|----------------|
| 46. | Lugnet före stormen | <i>Gouache</i> |
| 47. | Badliv, Biarritz    | ”              |
| 48. | Pappershatten       | ”              |
| 49. | Morgon, Granada     | ”              |

FERNAND LÉGER

- |     |              |                    |
|-----|--------------|--------------------|
| 50. | Personnages  | <i>Oljemålning</i> |
| 51. | Nature morte | ”                  |
| 52. | Composition  | <i>Gouache</i>     |
| 53. | Composition  | ”                  |

JEAN LURÇAT

- |     |                            |                    |
|-----|----------------------------|--------------------|
| 54. | Ruisseau, pierres et orage | <i>Oljemålning</i> |
| 55. | Falaises                   | <i>Gouache</i>     |
| 56. | Rochers                    | ”                  |

HENRI MATISSE

- |     |                          |                 |
|-----|--------------------------|-----------------|
| 57. | Le peintre et son modèle | <i>Teckning</i> |
| 58. | Portrait de femme        | ”               |

PABLO PICASSO

- |     |                  |                |
|-----|------------------|----------------|
| 59. | Tête romaine     | <i>Pastell</i> |
| 60. | Les baigneuses   | ”              |
| 61. | Les trois graces | <i>Etsning</i> |
| 62. | Les trois graces | ”              |
| 63. | Maternité        | <i>Gravyr</i>  |

GEORGES ROUAULT

- |     |                     |                    |
|-----|---------------------|--------------------|
| 64. | Les juges           | <i>Oljemålning</i> |
| 65. | Clown               | ”                  |
|     | Dr. O. Sterns saml. |                    |
| 66. | Tête d'homme        | ”                  |
|     | Dr. O. Sterns saml. |                    |

MAURICE VLAMINCK

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 67. Fleurs                 | <i>Oljemålning</i> |
| 68. L'allée bordé d'arbres | ”                  |
| 69. Paysage aux oliviers   | ”                  |
| 70. Paysage                | <i>Akvarell</i>    |

SKULPTUR

HENRI LAURENS

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| 71. Groupe ondines        | <i>Brons</i>      |
| 72. Femme à la banderolle | <i>Terracotta</i> |
| 73. Femme couchée         | ”                 |
| 74. Femme accroupie       | ”                 |
| 75. Femme assise          | ”                 |
| 76. Ondine                | ”                 |
| 77. La vague              | ”                 |
| 78. Myrmidia              | ”                 |
| 79. Flamme — bas relief   | ”                 |

APPLIKATIONER

HALICKA

80.	La romance	<i>Applikation</i>
81.	Les courses	”
82.	Chasse à course	”
83.	Apothéose du Douanier	”
84.	Le Cirque	”
85.	La leçon de piano	”
86.	Le volant	”
87.	Corrida	”
88.	Avénue de l'Impératrice	”
89.	L'enlèvement	”



Nr. 1

23



Nr. 4

I I I

24



Nr. 10

25



Nr. II

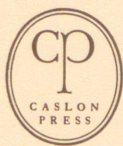


Nr. 13



Nr. 15





TRYCKT HOS  
CASLON PRESS  
STOCKHOLM  
1937

PRIS 25 ÖRE